

IL SCONGIÛR

Viers la fin dal '600 al vivèva a Cjavac', in ta cjasà che ancjmò 'a è clamada "dal abât", un Abât che ta sô vita a'n veva fatas di cuetas e di crudas e al viveva ancja cun tuna femina che la int a' clamavin "la badessa". Un invier, l'Abât al è muart e una sera, dopo soterât, la sô sierva 'a è lada como simpri in ta stala a segnâ i nemâi e à viodût il so paron muart a cjaival dal bò. Plena di paûra 'a è lada a cjasà e à contât il fat a sô parona.

E' àn fat consei tra chei di cjasà e àn pensât di clamâ trei preidis: un vecjo, un di miègia etât e un giovenût apena consacrât.

Una sera son lâts ta stala e il plevan vecjo 'a si è metût a preâ davant al abât, ch'al continua a fâsi jodi ogni viac' ch'al entrava cualchidun ta stala. L'Abât lu à scoltât un pòuc e dopo 'a j à det jù duc' i pecjâts ch'al veva fat ta sô vita, e par concludi 'a j disc': Buta jù il breviari e la stola e s'a no tu pènsas a mendâti fint ch'a tu vîs, tu faserâs encje tu la mê fin!

Alora al à continuât il scongiûr il prêdi miegiân: l'Abât lu à scoltât un pouc cun paûra, ma dopo al à cjapât coragjo e 'a j à det: No sta crodi di fâmi paûra, a mi, ché ancja tu cul lâ indavant dai agns tu starâs pouc a lâ in banda e tu deventerâs como me.

Il prêdi giòvin, ch'al veva tanta paûra e al stava in banda in tun cjanton, al à scuignût toli la stola e il breviari e metisci a preâ, tant da êssi dut sudât. Alora l'Abât si è metût a trimâ, a crustulâ i dinc', a smaneâ, a blastemâ, a scjassâ cjadenas, fint che, simpri a cjaival dal bo, al è scjampât a fûc e flamas sù par Bureit e via sù par Faeit, fint tai Clapats, là ch'al è sparît, par-cèche alì l'Abât al vorà di paidî i siei pecjâts in eterno.

(Leggenda popolare raccolta a Cavazzo da Rosanna Squecco).

Questa "storia" è conservata nella memoria del nucleo di famiglie che vivono nei pressi della casa tuttora detta "dal Abât", completamente rifatta dopo il terremoto dove sorgeva quella edificata ai primi del '900, su una preesistente che il maestro Olinto Brunetti descrive come molto antica e internamente adorna di un affresco di soggetto sacro. Chi fosse questo leggendato Abate, non si sa: la proprietaria della casa, sig. Maria Squecco "Abât" (n. 1913) non esclude che fosse uno di quelli di Moggio. E ciò non sarebbe incredibile, dato che l'Abate Commendatario di S. Gallo spingeva la sua potente mano fino ai paesi del Lago, e oltre (cfr. T. Venuti, in questo vol.). Ma un'altra informatrice, la sig. Vilma Danna (n. 1925 - depositaria di varie "storie", fra cui quella di "Linùs" - calco della leggenda di Silverio - cfr. N. Cantarutti in questo vol.) asserisce che si trattava di un Abate di Osoppo(?), relegato a Cavazzo per castigo.

La leggenda si presta a molti rilievi interessanti, fra cui evidenziamo almeno due motivi: l'uso locale, ma non solo locale, di portarsi a "segnare" a scopo protettivo gli animali della stalla, prima di coricarsi; inoltre, elemento molto comune in questo tipo di narrativa, la presenza di tre individui (qui tre sacerdoti, ma solitamente tre fratelli o tre sorelle) dei quali solo il più giovane riesce vittorioso contro l'avversario, sia esso un mostro, un mago, un Essere umano o extraumano, o, come in questo caso, un dannato da relegare in luogo impervio, affinché non possa nuocere. Di solito la damnatio memoriae, che dà origine a questo tipo di leggende, non è originata da peccati "privati" del personaggio, ma dalla sua ricchezza o dalla sua potenza o prepotenza. (N.d.R.)